

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)  
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

**福利事務委員會**  
**Panel on Welfare Services**

**2006年7月10日(星期一)上午10時45分**  
**在立法會會議廳舉行的會議**  
**Meeting held on Monday, 10 July 2006 at 10:45 am**  
**in the Chamber of the Legislative Council Building**

**出席名單**  
**Attendance List**

(截至2006年7月7日)  
(As at 7 July 2006)

**議程第II項**

**社會福利服務規劃機制：就二零零七至零八年度及其後的優先處理工作與社會福利界在二零零六年六月二十三日舉行周年諮詢會的報告**

**Agenda item II**

**Social welfare planning mechanism : report of the annual consultation session with the welfare sector for priorities in 2007-08 and beyond on 23 June 2006**

---

**政府當局**

黎蕙明女士  
衛生福利及食物局副秘書長  
(家庭及婦女事務)

鄭琪先生  
衛生福利及食物局首席助理秘書長  
(家庭事務)

張淑婷女士  
衛生福利及食物局助理秘書長  
(家庭事務) 3

馮伯欣先生  
社會福利署助理署長(發展)

**The Administration**

Ms Linda LAI  
Deputy Secretary for Health, Welfare and Food  
(Family and Women)

Mr Freely CHENG  
Principal Assistant Secretary for Health, Welfare and Food (Welfare)

Ms Wendy CHEUNG  
Assistant Secretary for Health, Welfare and Food  
(Welfare) 3

Mr FUNG Pak-yan  
Assistant Director (Development)  
Social Welfare Department

**議程第 III 項**

**因推行資源增值計劃及節約措施對接受整筆撥款資助的非政府機構的基準薪金削減 9.3% 的法律效力**

**Agenda item III**

**Validity of the 9.3% reduction from the Benchmark Salary of non-governmental organisations on the lump sum grant as a result of the Enhanced Productivity Programme and Efficiency Savings**

**議程第 IV 項**

**進一步討論社會工作者須應付的工作量及面對的挑戰**

**Agenda item IV**

**Further discussion on workload of and challenges faced by social workers**

**政府當局**

鄭琪先生  
衛生福利及食物局首席助理秘書長  
(家庭事務)

**The Administration**

Mr Freely CHENG  
Principal Assistant Secretary for Health, Welfare and Food (Welfare)

江潤珊女士  
衛生福利及食物局助理秘書長  
(家庭事務) 2

Miss Annie KONG  
Assistant Secretary for Health, Welfare and Food (Welfare) 2

馮伯欣先生  
社會福利署助理署長(發展)

Mr FUNG Pak-yan  
Assistant Director (Development)  
Social Welfare Department

符俊雄先生  
社會福利署總社會工作主任(津貼)

Mr FU Tsun-hung  
Chief Social Work Officer (Subventions)  
Social Welfare Department

**議程第 II 及 III 項**

**Agenda items II and III**

**團體**

**Deputations**

社會福利機構員工會

Social Welfare Organizations Employees Union

廖偉盈先生  
主席

Mr LIU Wai-ying  
Chairperson

聖雅各福群會

St. James' Settlement

鄭康先生  
高級經理(系統及財務)

Mr Alfred CHENG  
Senior Manager (System and Finance)

香港職工會聯盟資助機構工會委員會

Hong Kong Confederation of Trade Unions Committee of Public Services (Social Services)

鄧偉華先生  
召集人

Mr TANG Wai-wah  
Convenor

香港社會工作者總工會

Hong Kong Social Workers' General Union

張國柱先生  
會長

Mr CHEUNG Kwok-che  
President

香港基督教女青年會員工協會

Staff Association of Hong Kong Young Women  
Christian Association

謝世傑先生  
理事

Mr TSE Sai-kit  
President

香港社會工作人員協會

The Hong Kong Social Workers Association

蔡海偉先生  
會長

Mr CHUA Hoi-wai  
President

香港社會服務聯會

The Hong Kong Council of Social Service

方敏生女士  
行政總裁

Ms Christine FANG  
Chief Executive

崔碧珊女士  
業務總監

Ms Jane TSUEI  
Business Director

香港耆康老人福利會

The Hong Kong Society for the Aged

狄志遠先生  
總監

Mr TIK Chi-yuen  
Executive Director

社區及院舍照顧員總工會

Community Care and Nursing Home Workers  
General Union

鄭清發先生  
理事

Mr CHENG Ching-fat  
Exco Member

**議程第 IV 項**

**Agenda item IV**

**團體**

**Deputations**

社會福利機構員工會

Social Welfare Organizations Employees Union

廖偉盈先生  
主席

Mr LIU Wai-ying  
Chairperson

聖雅各福群會

St. James' Settlement

鄭康先生  
高級經理(系統及財務)

Mr Alfred CHENG  
Senior Manager (System and Finance)

香港職工會聯盟資助機構工會委員會

Hong Kong Confederation of Trade Unions  
Committee of Public Services (Social Services)

鄧偉華先生  
召集人

Mr TANG Wai-wah  
Convenor

香港社會工作者總工會

Hong Kong Social Workers' General Union

張國柱先生  
會長

Mr CHEUNG Kwok-che  
President

香港基督教女青年會員工協會

Staff Association of Hong Kong Young Women  
Christian Association

謝世傑先生  
理事

Mr TSE Sai-kit  
President

香港復康機構工場導師會

Union of HK Rehabilitation Agencies Workshop  
Instructor

冼建明先生  
副主席

Mr SIN Kin-ming  
Vice President

基督教協基會黃埔綜合青少年服務  
中心

The Church of United Brethren in Christ  
Whampoa Integrated Children and Youth Service  
Centre

何紹基先生  
社工

Mr HO Siu-kei  
Social Worker

議會事務部 2  
立法會秘書處  
Council Business Division 2  
Legislative Council Secretariat  
2006年7月7日  
7 July 2006